



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : _____ Yes, _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGÔ VĂN DÂN
Last Middle First
- Current Address 457/134 CÁCH MẠNG THÁNG TÁM ST, F 13 QUẬN 10 HỒ CHÍ MINH
Date of Birth 05-5-30 Place of Birth RẠCH GIÀ SOUTH VIETNAM ^{city}
- Previous Occupation (before 1975) MAJOR
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From MAY 3, 75 To MAY 22, 84
3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.
- | <u>Name, Address & Telephone</u> | <u>Relationship</u> |
|--------------------------------------|---------------------|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGÔ VAN DAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGÔ THỊ BÌNH MINH	1960	Daughter
NGÔ THỊ THUY DƯƠNG	1965	"
NGÔ THỊ HOÀNG HÔN	1961	"
NGÔ THỊ HOÀNG MAI	1964	"
NGÔ HOÀNG TRIỀU	1967	SON
NGÔ HOÀNG LÊ	1969	"

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

2. phần này là...
 3. phần này là...
 4. phần này là...
 5. phần này là...
 6. phần này là...
 7. phần này là...
 8. phần này là...
 9. phần này là...
 10. phần này là...

11. phần này là...
 12. phần này là...
 13. phần này là...
 14. phần này là...
 15. phần này là...

16. phần này là...
 17. phần này là...
 18. phần này là...
 19. phần này là...
 20. phần này là...

Saigon ngày 15/5/88.

Chị Thơ thân,

Hôm nay lại xin gửi tiếp từ chị giúp
 gồm 4 hồ sơ:

1. Chu Quang Anh, Trung tá, Tà có IV
 579316 và worksheet, Cũ I. 171. (201 (b) và
 203 (a) (5)) ngày 2/8/86. Nhờ chị có lời
 xin chị check giúp xem lời đề cử của anh
 có gửi cho anh ấy hay không như anh ấy chưa?

2. Điền Ngọc Chánh, Đại tá, ra hai ngày
 13/2/88, chưa có gì cả.

3. Ngô Văn Sơn, Thiếu tá, ra hai
 ngày 22/5/86. Vẫn chưa có gì cả.

4. Lâm Quang Nghĩa, Trung tá, Ra hai
 13/2/88. Vẫn chưa có gì cả.

* - Các 3 tướng hợp sau đều giống nhau. Các
 anh này chưa có apply gì cả và đã đi ra
 chưa biết có giấy tờ gì cả. Nên chị giúp
 gửi giúp cho các anh ấy 1 file để
 giúp cho gia đình các anh ấy trong tương

Saigon ngày 15/5/88.

Chị Thơ thân,

Hôm nay lại xin gửi tiếp từ chị giúp
giùm 4 hồ sơ :

1/ Chu Quang Anh, Trung tá, Tà c' IV
579316 và worksheet, c' I. 171. (201 (b) và
203 (a) (5)) ngày 2/6/86. Nhưy chưa có lời.
Xin chị check giùm xem lời từ c' của chị và
c' gửi cho anh ấy hay không nhân anh ấy chưa?

2/ Điền Ngọc Chánh, Đại tá, Ra hai 407
13/2/88, chưa có g' c'.

3/ Ngô Văn Sơn, Thiếu tá, Ra hai
ngày 22/5/86. Vẫn chưa có g' c'.

4/ Lâm Quang Nghĩa, Trung tá, Ra hai
13/2/88. Vẫn chưa có g' c'.

* - Có 3 trường hợp sau đều giống nhau. Các
anh này chưa có apply g' c' và do đó họ
chưa biết có giấy tờ g' c' hay không. Xin chị giúp
kiểm tra giùm cho các anh ấy 1 file từ
giúp cho gia đình các anh ấy tùy tiện

QUESTIONNAIRE FOR EX. POLITICAL PRISONER IN VIETNAM.

MAY 10, 1988

I - BASIC INFORMATION OF APPLICANT IN VIETNAM -

1. FULL NAME : NGO-VAN-DAN
2. OTHER NAME : NONE
3. DATE AND PLACE OF BIRTH :
- MAY 5, 1930 - RACH-GIA PROVINCE
(SOUTH VIETNAM)
4. POSITION - RANK (BEFORE 4/75)
- CHIEF OF INSPECTION GROUP
IV CORPS - MAJOR -
MILITARY SERVICE NUMBER : 30A/186441
5. ARRESTED : MAY 3, 1975
6. OUT CAMP : MAY 22, 1984
7. RELEASE CERTIFICATE :
150/GRT - MAY 22, 1984 -
CAMP # 3 (INTERIOR MINISTRY)
8. PRESENT MAILING ADDRESS :
457/134-A CACH MANG THANG TAM STR.
F. 13 - QUAN-10 HO-CHI-MINH City.

II - RELATIVES -

A - RELATIVES TO ACCOMPANY WITH :

NO	NAME IN FULL	YEAR	PLACE	SEX	RELAT.	ADDRESS
1-	NGO-THI-DINH-MINH	1960	Saigon	Fem.	Daught.	457/134-A
2-	NGO-THI-THUY-DUONG	1965	Saigon	Fem.	Daught.	CACH MANG
3-	NG-THI-HOANG-HON	1961	BINH DINH	Fem.	Daught.	TRANG TAM
4-	NGO-THI-HOANG-MAI	1964	VINH-LONG	Fem.	Daught.	STREET.
5-	NGO-HOANG-TRIEU	1967	VINH LONG	Male	SON-	F. 13
6-	NGO-HOANG-LE	1969	VINH LONG	Male	SON	QUAN-10
						HO-CHI-MINH
						City
						VIET-NAM

B. COMPLETE FAMILY :

1. FATHER : NGO-VAN-CAU (DEAD)
1900 - RACH-GIA PROVINCE
2. MOTHER = TRUONG-THL-DOI (DEAD)
1910 - RACH-GIA PROVINCE
3. SPOUSE = NONE
4. FORMER SPOUSE : NGUYEN-THL-BICH
1930 - Saigon - Address
unknown - (Divorced)
5. CHILDREN : 6 children as listed above.

III. RELATIVES OUTSIDE VIET-NAM-

- A. CLOSEST REL. IN THE U.S.A - NONE
- B. REL. IN OTHER FOR. COUNTRIES - NONE

IV. OVERSEA TRAINING - NONE.

V. US AWARDS & DECOR. - NONE.

VI. SUBMITTED APPLICATION - NONE.

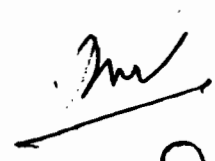
VII. COMMENT : HOPE TO BE IMMIGRATED
IN THE U.S.A.

VIII. DOCUMENT ATTACHED :

RELEASED CERTIFICATE

150/GRT - CAMP # 3 - (INTERIOR MINISTRY)

MAY 22, 1984


Ngô Văn Dân

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG. ban hành theo công văn số 2565 ngày 21 tháng 11 năm 1972

Trại 3

Số 149 GRT

0 0 0 2 7 8 0 2 7 2 2

SHSLD

CÔNG AN TP. HỒ CHÍ MINH

ĐẠI TRƯỞNG DIỆN

16 tháng 1 năm 1984

PHÒNG CS. GENG. và JTXH

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an

Thi hành án văn, quyết định thả số 267 ngày 20 tháng 4 năm 1984 của Bộ nội vụ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh Ngô Văn Dân Sinh năm 1930

Các tên gọi khác

Nơi sinh Rạch Giá

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

457/134A Đường cách mạng tháng 8, TP Hồ Chí Minh.

Can tội thiếu tá trưởng toàn thành tra.

Bị bắt ngày 3/5/1975 An phạt TGT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 457/134A Đường cách mạng tháng 8, TP Hồ Chí Minh.

Nhận xét quá trình cải tạo

- Tư tưởng: nhận rõ tội lỗi, tin tưởng vào sự giáo dục của Đảng và Nhà nước.

- Lao động: đảm bảo ngày công, tích cực chịu khó, tự giác, có tinh thần bảo quản tài sản của trại.

- Học tập: tham gia học, nhận thức

- Kỷ luật: chưa có gì sai phạm lớn

Hàng năm xếp hạng cải tạo lần

Đương sự phải trình diện tại UBND phường xã Cách mạng tháng 8, TP Hồ Chí Minh.

Trước ngày 03 tháng 06 năm 1984 Quận 12 tháng 12 địa phương.

Lên tay ngón trỏ phải

Của Ngô Văn Dân

Đánh dấu số 6209

Lập tại Quận 12

Họ, tên, chữ ký người được cấp giấy

Năm 1984

Trưng tá: Nguyễn Văn Tí

Ngô Văn Dân

Số 1524/13/F23

CHỨNG NHẬN GIỐNG Y BẢN CHÍNH

Xuất trình tại UBND. Phường

Ngày 20 tháng 5 năm 1985

ỦY BAN PHƯỜNG

ĐẠI VIÊN THỦ KÝ



Thị trấn Phú

Saigon ngày 15/5/88.

Chị Thảo thân,

Thân mến lại xin gửi tiếp từ chị giúp
giùm 4 hồ sơ :

1/ Chu Quang Anh, Trung tá, Đ/có IV
579316 và worksheet, cđ I. 171 (201(b) và
203(a)(5)) ngày 2/6/86. Nhờ chị có lời?
Xin chị check giùm xem lời đ/có Chu có
c' gửi cho anh ấy hay không nhân anh ấy chưa?

2/ Điền Ngọc Chánh, Đại tá, Ra tại Mỹ
13/2/88, chưa có g' cđ.

3/ Ngô Văn Sơn, Thiếu tá, Ra tại
ngày 22/5/86. Vẫn chưa có g' cđ.

4/ Lâm Quang Nhữ, Trung tá, Ra tại
13/2/88. Vẫn chưa có g' cđ.

* - Có 3 trường hợp sau đều giống nhau. Các
anh này chưa có apply g' cđ và do đó họ
chưa biết có giấy tờ g' cđ. Nên chị giúp
hỏi giùm cho các anh ấy 1 file từ
giúp cho gia đình các anh ấy trong tương

lại.

Về phần chính tui, vốn khỏe mạnh
về cuộc sống chỗ. Thời gian chờ đợi.
Cu' vốn Kéo dài là thế chi ơi! Bỏ
mấy béc xếp hay vốn còn tục tũn ở
đâu đó, hay có khi chưa tự nhiên liền
cuộc chơi hết chuyện - Cũng có mấy ruột
thứt.

Thêm chi về tác cơ anh em bên
này mạnh khỏe?

N

lại.

Về phần chính thức, vẫn khỏe mạnh
về cuộc vẫn chờ. Thời gian chờ đợi
cơ vẫn kéo dài là thế chị ơi! Bộ
mấy bác xếp hàng vẫn còn tưng tưng ở
đầu đó, hay có khi chưa đến nhiên liệu
cũng chưa biết chừng - Cũng có mấy cuộc
thất.

Thêm chị và tất cả anh em bên
nhà mạnh khỏe?

N

Saigon ngày 15/5/88.

Chị Thảo thân,

Hôm nay lại xin gửi tiếp từ chị giúp
giùm 4 hồ sơ:

1/ Chu Quang Anh, Trung tá, Tà có IV
579316 và worksheet, Cờ I. 171. (201(b) và
203(a)(5)) ngày 2/6/86. Nhờ chị có lời
xin chị check giùm xem lời đề có chữ và
có gửi cho anh ấy hay thân nhân anh ấy chưa?

2/ Điền Ngọc Chánh. Sĩ quan, ra ngày 14/5
13/2/88, chưa có gì cả.

3/ Ngô Văn Sơn: Thiếu tá, Ra ngày
ngày 22/5/86. Vẫn chưa có gì cả.

4/ Lâm Quang Nghĩa: Trung tá, Ra ngày
13/2/88. Vẫn chưa có gì cả.

* - Cả 3 trường hợp sau đều giống nhau. Các
anh này chưa có apply gì cả và đã đến nhà
chức biết có giấy tờ gì cả? Xin chị giúp
mở giùm cho các anh ấy 1 file để
giúp cho gia đình các anh ấy tùy tiện